

Заблуждение 1.2.2. Стремление ИЗУЧИТЬ язык (чтобы все о нем ЗНАТЬ) вместо того, чтобы ему ОБУЧИТЬСЯ (и все на нем УМЕТЬ) • ЭТО ПРИВЕЛО К ТОМУ, ЧТО о языке знаем много, но не много на нем умеем. Можем все рассказать об английском, но только на русском. (В нашем ошибочном понимании освоение разницы между COME и GO (грубейшая ошибка тех, кто учит языку), FOR/OVER и DURING, а также между THIS и THAT должно приходиться через учебник (читай – изучение) грамматики, в то время как тот, для кого этот язык является родным, воспринимает и на практике усваивает эти нюансы на ассоциативной основе, заключающейся в анализе случаев употребления этих слов окружающими при много-многократном повторении. Да и сами мы в детстве путались в употреблении слов «уходить» и «приходить». Эти слова вошли в нашу речь еще в дошкольном возрасте, то есть еще до того, как мы научились читать.) • НА САМОМ ЖЕ ДЕЛЕ иностранный язык – это такой же инструмент доступа к информации, как и язык родной, в том числе и посредством общения. В связи с этим нужно учиться познавать и освещать познанное через иностранный язык всеми способами, которые являются привычными для нас на родном языке. При этом познавать – означает стать способным понимать все, что на нем сказано или написано, а освещать – означает передавать с помощью иностранного языка то, что от тебя хотят узнать те, кто не владеет твоим родным языком.